

587b: Carols of Central and South America

The Journey
Going to Bethlehem
The Babe
At the Hour of Midnight
Song of the Wise Men

Arranged by Mark Hayes
Edited by Delyth Bressington

Moderately fast $\text{♩} = 72$




Traditional Venezuelan

S. *mf*

A. *mf*

T. *mf*

B. *mf*

Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca - mi - no de Be - lén,

Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca - mi - no de Be - lén,

Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca - mi - no de Be - lén,

Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca - mi - no de Be - lén,

© DB 2018

587b Choir

2

18

S. Los es - po-sos van des-de Na - za - ret, los es - po-sos van des-de Na - za - ret.

A. Los es - po-sos van des-de Na - za - ret, los es - po-sos van des-de Na - za - ret.

T. 8 Los es - po-sos van des-de Na - za - ret, los es - po-sos van des-de Na - za - ret.

B. Los es - po-sos van des-de Na - za - ret, los es - po-sos van des-de Na - za - ret.



26

S. *mp* La Vir-gen Ma - ri - a, mo-des-ta y sen - ci - lla, es la ma-ra - vill - a *mf*

A. *mp* La Vir-gen Ma - ri - a, mo-des-ta y sen - ci - lla, es la ma-ra - vill - a *mf*

Pno. *mp*



34

S. del di - cho - so E - dén.

A. del di - cho - so E - dén.

T. 8 *mp* So - bre un ju-men - till - o se sien - ta Ma - rí - a *mf* yes ex - per - to gui - a *mf*

B. *mp* So - bre un ju-men - till - o se sien - ta Ma - rí - a yes ex - per - to gui - a

587b Choir

42

S. *mf*

A.

T.

B.

Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca - mi-no de Be
Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca - mi-no de Be
el cas-tro Jo - sé Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca - mi-no de Be
el cas-tro Jo - sé Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca - mi-no de Be

51

S.

A.

T.

B.

lén, Los es-po-sos van des-de Na-zá-ret, los es-po-sos van des-de Na-zá-ret.
lén, Los es-po-sos van des-de Na-zá-ret, los es-po-sos van des-de Na-zá-ret.
lén, Los es-po-sos van des-de Na-zá-ret, los es-po-sos van des-de Na-zá-ret.
lén, Los es-po-sos van des-de Na-zá-ret, los es-po-sos van des-de Na-zá-ret.

60

T. *mp*

B. *mp*

Pno. *mp*

Los bue-nos a - mi-gos de Jo-sé y Ma - rí - a lle-gan a por - fi - a
Los bue-nos a - mi-gos de Jo-sé y Ma - rí - a lle-gan a por - fi - a

587b Choir

4

68

S. *mp* Lar-go es el ca - mi - no; ai-re so-fo - can - te; mas es im-por - tan - te
mp Lar-go es el ca - mi - no; ai-re so-fo - can - te; mas es im-por - tan - te

T. *mf*
⁸ a de - cir - cle *n*-dios.

B. *mf*
⁸ a de - cir - cle *a*-dios.



76

S. *mf* cum-plir el de - ber. Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca-

A. *mf* cum-plir el de - ber. Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca-

T. *mf*
⁸ Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca-

B. *mf*
⁸ Din, din, din, es ho-ra de par - tir, din, din, din, ca-



84

S. *mf* mi-no de Be - lén, des-de Na - za - ret, Los es-po-sos van_ des-de Na - za

A. *mf* mi-no de Be - lén, des-de Na - za - ret, Los es-po-sos van_ des-de Na - za

T. *mf*
⁸ mi-no de Be - lén, Los es-po-sos van_ Los es-po-sos van_ des-de Na - za

B. *mf*
⁸ mi-no de Be - lén, Los es-po-sos van_ Los es-po-sos van_ des-de Na - za

93

S. *rit.* *Moderately*

A.

T.

B.

Pno.

ret, Na-zá-ret, Na-zá-ret. *Bue-nas no-ches, Ma-rí*

ret, Na-zá-ret, Na-zá-ret. *Bue-nas no-ches, Ma-rí*

ret, Na-zá-ret, Na-zá-ret. *Bue-nas no-ches, Ma-rí*

ret, Na-zá-ret, Na-zá-ret. *rit.* *Bue-nas no-ches, Ma-rí*

102

S. *qui-ta, yo ven-go con mu-chá pe-na, yo ven-go con mu-chó pe-na; por que al Ni-ñi-to Je-*

A. *qui-ta, yo ven-go con mu-chá pe-na, yo ven-go con mu-chó pe-na; por que al Ni-ñi-to Je-*

108

S. *sús* *rit.* *mf* *a tempo* *Va-mos, va-mos, va-mos a Be*

A. *sús* *mf* *Va-mos, va-mos, va-mos a Be*

T. *se le a-ca-bó la no - ve-na, se le a-ca-bó la no - ve-na.* *mf* *Va-mos, va-mos, va-mos a Be*

B. *se le a-ca-bó la no - ve-na, se le a-ca-bó la no - ve-na.* *mf* *Va-mos, va-mos, va-mos a Be*

587b Choir

6

114

S. lén, va-mos, va-mos que va-mos a ver, a ver al Ni-ño Je-sús, la Vir-gen y San Jo-

A. lén, va-mos, va-mos que va-mos a ver, a ver al Ni-ño Je-sús, la Vir-gen y San Jo-

T. 8 lén, va-mos, va-mos que va-mos a ver, a ver al Ni-ño Je-sús, la Vir-gen y San Jo-

B. lén, va-mos, va-mos que va-mos a ver, a ver al Ni-ño Je-sús, la Vir-gen y San Jo-

120

f

S. sé. Va-mos, va-mos, va-mos a Be-lén, va-mos, va-mos que va-mos a ver, a ver al Ni-ño Je-

f

A. sé. Va-mos, va-mos, va-mos a Be-lén, va-mos, va-mos que va-mos a ver, a ver al Ni-ño Je-

f

T. 8 sé. Va-mos, va-mos, va-mos a Be-lén, va-mos, va-mos que va-mos a ver, a ver al Ni-ño Je-

f

B. sé. Va-mos, va-mos, va-mos a Be-lén, va-mos, va-mos que va-mos a ver, a ver al Ni-ño Je-

rit. *mf* $\text{J} = 80$ Mexican Lullaby

S. sús, la Vir-gen y San Jo-sé.

A. sús, la Vir-gen y San Jo-sé.

T. 8 sús, la Vir-gen y San Jo-sé.

B. sús, la Vir-gen y San Jo-sé.

Pno. *mp*

132

S. *mp*
A la ru - ru - ru, ni-ño chi - qui - to, duér-ma-se
mp
A la ru - ru - ru, ni-ño chi - qui - to, duér-ma-se

Pno.

138

S. ya, mi Je-su - si - to.

A. ya, mi Je-su - si - to.

Pno. *mf* *p* rit.
T & B

145 *a tempo*

T. A la ru - ru - ru, ni-ño chi - qui - to, duér-ma-se ya, mi Je-su - si - to.

B. A la ru - ru - ru, ni-ño chi - qui - to, duér-ma-se ya, mi Je-su - si - to.

Pno. *mf*

151

Pno.

587b Choir

387 b Chor.

a tempo

S. 155 S & A *mf* *mp*
A la ru - ru - ru, ni-ño chi - qui - to, duér-ma-se ya, mi Je-su - si - to.

A. *mf* *mp*
A la ru - ru - ru, ni-ño chi - qui - to, duér-ma-se ya, mi Je-su - si - to.

a tempo
no.

161

S. *mp* Ah. *mf* Ah. *f* A la ru -

A. *mp* Ah. *mf* Ah. *f* A la ru -

T. *mp* Ah. *mf* Ah. *f* A la ru -

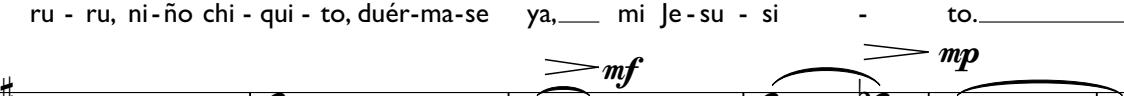
B. *mp* Ah. *mf* Ah. *f* A la ru -

An. _____ An. _____ A la ru -

166

S. 

A. 

T. 

B. 

Traditional Puerto Rican

At the hour of midnight

Pno. 172

mp



Spirited ♩ = 96

S. 179 *mf*

La la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la

A. *mf*

La la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la

T. *mf*

La la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la

B. *mf*

La la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la

Spirited

Pno. { *mf*



187 *p*

la. La la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la

A. *p*

la. La la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la

T. *p*

la. La la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la

B. *p*

la. La la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la

587b Choir

10

195

S. la. A la me-dia no - che al ri-gor del hie-lo,
A. la. A la me-dia no - che al ri-gor del hie-lo,
T. la.
B. la. Na-ce Je-su Cris-to, Re-den-tor del
Na-ce Je-su Cris-to, Re-den-tor del



203

S. A la me-dia noche el ga-llo can - ta - ba
A. A la me-dia noche el ga-llo can - ta - ba
T. Cie-lo.
B. Cie-lo. Y en su voz de - cí - a ya Cris-to ha na
Y en su voz de - cí - a ya Cris-to ha na



211

S. La la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la
A. La la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la
T. ci - do.. La la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la
B. ci - do.. La la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la, la la la la la la la la

587b Choir

218

S. *p*
la la la la la. La la la la la la la, la la la la la la la, la la la la la la la, la la la la la la la

A. *p*
la la la la la. La la la la la la la, la la la la la la la, la la la la la la la, la la la la la la la

T. *p*
la la la la la. La la la la la la la, la la la la la la la, la la la la la la la, la la la la la la la

B. *p*
la la

226 **Much slower** $\text{♩} = 52$

mp \nearrow *mf* \searrow *rit.* *mp* \nearrow *mf* *a tempo*

S. la la la la la. Su ma-dre lo mi - ra sin po-der-le dar, Ni le-cho ni cu - na

A. la la la la la. Su ma-dre lo mi - ra sin po-der-le dar, Ni le-cho ni cu - na

T. la la la la la. Su ma-dre lo mi - ra sin po-der-le dar, Ni le-cho ni cu - na

B. la la la la la. Su ma-dre lo mi - ra sin po-der-le dar, Ni le-cho ni cu - na

234 *rit.* *mp* \nearrow *mf* \searrow *mp* \nearrow *mf* *a tempo* *rit.* *mf* *a tempo*

S. don-de re-po - sar. Tier-ne-ci-to Ni - ño, mi Je-sús, mi Dios, er-es sua-ve y dul - ce,

A. don-de re-po - sar. Tier-ne-ci-to Ni - ño, mi Je-sús, mi Dios, er-es sua-ve y dul - ce,

T. don-de re-po - sar. Tier-ne-ci-to Ni - ño, mi Je-sús, mi Dios, er-es sua-ve y dul - ce,

B. don-de re-po - sar. Tier-ne-ci-to Ni - ño, mi Je-sús, mi Dios, er-es sua-ve y dul - ce,

Con spirito $\text{♩} = 96$

S. 242 *mp* *mf* er-es to-do a - mor. La la la la la la la, la la la la la la la la la, la
A. *mp* *mf* er-es to-do a - mor. La la la la la la la, la la la la la la la la la, la
T. *mp* *mf* er-es to-do a - mor. La la la la la la la, la la la la la la la la, la
B. *mp* *mf* er-es to-do a - mor. La la la la la la la, la la a la la la

S. 249 *f* la la la la la, la la la la la. La la la la la la la, la la la la la
A. *f* la la la la la, la la la la la. La la la la la la la, la la la la la
T. *f* la la la la la, la la la la la. La la la la la la la, la la la la la
B. la la

S. 256 la la la la la, la la la la la. La la la la la la la, la la la la la
A. la la la la la, la la la la la. La la la la la la la, la la la la la
T. la la la la la, la la la la la. La la la la la la la, la la la la la
B. la la

264

Pno. **4** **4** **rall.**
mf

Song of the Wise Men

280 **Moderato** **All Tenors & Basses** ***mf***

B. **Moderato** De tie-rra le - ja - na ve-ni-mos a
mp

Pno. **280** **All Tenors & Basses** ***mf***

All Sopranos & Altos

287 ***mp***

S. **Oo**

B. ver - te, nos sir-ve de gui - a La Es-tre-lla de O-rien - te. Al re-cién na - ci - do

294

S. **Oo**

B. que es Rey de los rey - es, O-ro le re - ga - lo pa-ra or-nar sus sie - nes.

300 ***mp*** ***mf***

S. O bri-lan-te es - tre - lla que a - nun - cias la au - ro - ra, No nos fal - te

A. O bri-lan-te es - tre - lla que a - nun - cias la au - ro - ra, No nos fal - te

T. O bri-lan-te es - tre - lla que a - nun - cias la au - ro - ra, No nos fal - te

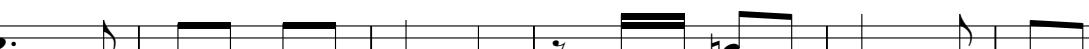
B. O bri-lan-te es - tre - lla que a - nun - cias la au - ro - ra, No nos fal - te

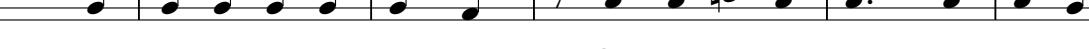
587b Choir

14

305

S.  nun - ca tu luz bien-he - cho - ra. Gloria en las al - tu - ras al Hi - jo de

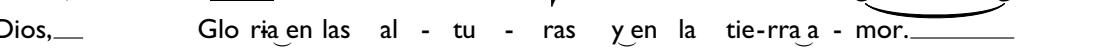
A.  nun - ca tu luz bien-he - cho - ra. Gloria en las al - tu - ras al Hi - jo de

T.  ⁸ nun - ca tu luz bien-he - cho - ra. Gloria en las al - tu - ras al Hi - jo de

B.  nun - ca tu luz bien-he - cho - ra. Gloria en las al - tu - ras al Hi - jo de

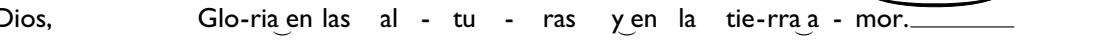
3 / 1

377

S. 

A. 

T. 

B. 

3 / 7

S. *O bri-lan-te es-tre - lla que a-nun-cias la au - ro - ra, No nos fal-te*

A. *O bri-lan-te es-tre - lla que a-nun-cias la au - ro - ra, No nos fal-te*

T. *O bri-lan-te es-tre - lla que a-nun-cias la au - ro - ra, No nos fal-te*

B. *O bri-lan-te es-tre - lla que a-nun-cias la au - ro - ra, No nos fal-te*

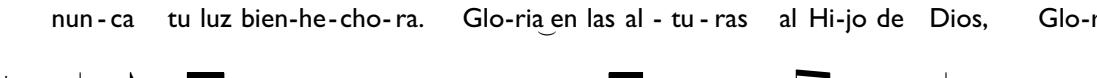
Pno.

587b Choir

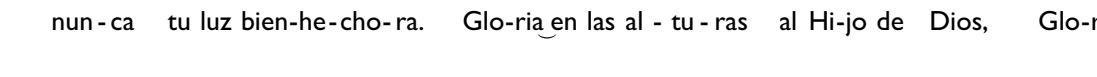
323

15

15

S. 

A. 

T. 

B. 

nun - ca tu luz bien-he-cho-ra. Glo-ria en las al - tu - ras al Hi - jo de Dios, Glo-ria en las al-

331

331

S. *tu - ras y en la tie-rra a - mor.* *Paz y a - mor,* *Paz y a - mor,*

A. *tu - ras y en la tie-rra a - mor.* *Paz y a - mor,* *paz y a - mor,*

T. *tu - ras y en la tie-rra a - mor.* *Paz y a - mor,* *Paz y a - mor,*

B. *tu - ras y en la tie-rra a - mor.* *Paz y a - mor,* *paz y a - mor,*

338

rit.

Soprano (S.)

Alto (A.)

Tenor (T.)

Bass (B.)

paz y amor. Amén.

Paz y amor. Amén.

paz y amor. Amén.

a - mor. Amén.